



**Concierto conmemorativo  
Año Jubilar Lebaniego 2023-2024**

*Camerata Coral  
de la Universidad de Cantabria*

**Centro de Estudios Lebaniegos,  
antigua iglesia de San Vicente Mártir  
Plaza de la Independencia s/n  
Potes**

**Domingo, 23 de abril de 2023; 13:00 h**

*Entrada libre*

*Director: Raúl Suárez García*

*Piano: Cristina Vega Ramos*



*apague su móvil*



*guarde silencio*

## *Camerata Coral de la Universidad de Cantabria*

*Director: Raúl Suárez García*

*Maestra repetidora: Cristina Vega Ramos*

*Profesora de técnica vocal: Noemí López Vázquez*

*La Camerata Coral de la Universidad de Cantabria lleva más 40 años interpretando música de los más diversos estilos:*

*Es obra suya el estreno de obras de los s. XX y XXI como La isla desolada (cantata profana de Tomás Marco), la grabación de la música incidental para Madre Prometeo (Juanjo Mier), así como el estreno en España en 2006 de la Messe Solennelle de Jean Langlais. La Camerata ha sido la primera agrupación que ha recuperado obras de los maestros de capilla de varias catedrales: José de Nebra, Enrique de Villaverde, Jerónimo de Carrión, Miguel de Irizar, Juan Ezequiel Fernández, Manuel Ibeas, Miguel de Ambiola, Cristóbal de Medrano (Magister Cantabriensis) y en especial, J. A. García de Carrasquedo, primer maestro de capilla de la Catedral de Santander.*

*Entre su repertorio cabe destacar la Misa en si m BWV 232 y la Pasión según San Juan BWV 245 de J. S. Bach, el Messiah y las Antifonas para la Coronación de Haendel, Gran Misa en Do m. Kv. 427 y Misa Kv 192 de W. A. Mozart, La Isla desolada de Tomás Marco, la Theresienmesse de Haydn, Music for the funeral of Queen Mary de H. Purcell, Gloria de J. Rutter, Magnificat de J. Willcocks, Missa Papae Marcelli de G.P. Palestrina, Misa O magnum Mysterium de T.L. de Victoria y programas dedicados al madrigal Renacentista, a la música de San Marcos de Venecia, al Coral Protestante, a Cancioneros del Barroco Español y a la música del Barroco.*

*Entre las agrupaciones que han colaborado con la Camerata están la Camerata Musicale de Basilea, The Baroque Orchestra of The Royal Collage of Music, Les Nations de Ámsterdam, Pro Mvsica Antiqua de Madrid, la Orchestre Baroque de Montauban, la Orquesta de Cámara Arriaga de Bilbao, la Orquesta Sinfónica de Asturias, la Orquesta Sinfónica de RTVE, Orquesta de la Academia Música Antigua de Cantabria y la JOSCAN, así como prestigiosos solistas y directores.*

*Actúa regularmente en los principales marcos históricos, catedrales (León, Santiago, Burgos, Salamanca, etc.) y teatros del país (Teatro Real de Madrid, Arriaga de Bilbao, Real Coliseo Carlos III de El Escorial, etc.), así como en los prestigiosos festivales internacionales de música de Santander, Segovia, Cuenca o Mónaco, siendo además la primera agrupación española que participa en este último. En el extranjero destacan sus conciertos por Inglaterra, Bélgica (Catedrales de Bruselas, Gante y Brujas), Francia (Catedrales de Nôtre Dame de París y Chartres), Mónaco (Catedral), Portugal (Lisboa y Oporto) e Italia.*

*Su labor ha sido recogida en numerosas grabaciones para RTVE y RNE (Radio Clásica) y en 6 discos, dos de ellos dedicados a los maestros de capilla de la Catedral de Santander, siendo galardonado uno de ellos con el Premio Nacional del Disco; en el año 2015 XL Aniversario, en el año 2017 La isla desolada de T. Marco (grabación en directo de su estreno), además ha colaborado en el disco Cruce de Caminos de Pepe Santos.*

*En su palmarés cuenta con galardones como el Primer Premio en Polifonía del XIII Certamen Nacional de Canto Coral, Segundo puesto en el XIV Certamen Nacional de Canto Coral, Primer Premio (Lira de Oro) y Premio especial del público del 43º Certamen de la Canción Marinera de San Vicente de la Barquera, Lira de Bronce en la 41º edición de este mismo certamen, Primer Premio en el XII Concurso Nacional de Corales Antonio José de Burgos, Premio especial del público y Segundo Premio en el Certamen Nacional de Coros de Rivas-Vaciamadrid y 2º Premio en el 26º Certamen Coral Internacional Villa de Avilés. Diploma de oro en el 68 Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torrevieja.*

*Tras haber sido fundada y dirigida por Lynne Kurzeknabe, fue dirigida por A. Manso y Mª del Mar Fernández Doval, y desde el año 2004 la Camerata es dirigida por Raúl Suárez García.*

## **Raúl Suárez García**

*Comienza sus estudios musicales a la edad de 7 años en la Schola Cantorum Catedral de León con la que actúa en conciertos por toda la geografía española, en Portugal y en Italia, así como en grabaciones realizadas para TVE, como el estreno del Requiem de Antonio María Valencia.*

*Es el fundador de diversos coros infantiles enmarcados en los programas de «Aulas Corales» promovidos por los ayuntamientos de León, Oviedo y Avilés. Se hace cargo, en 1998, de la dirección de los Escolinos del Orfeón de Castrillón. Desde el año 2000 al 2002 dirige el Orfeón de Castrillón y desde noviembre de 2003 a la Coral Polifónica ASCASAM. Además, ha sido miembro del consejo de dirección del Aula de Música de la U.C entre los años 2006 y 2009, así como en la actualidad. También ha colaborado en diversos proyectos, grabaciones y giras con el grupo de música antigua Ars Combinatoria.*

*Desde septiembre de 2004 asume la dirección de la Camerata Coral de la Universidad de Cantabria, formación con la que estrena en España la Messe Solennelle de J. Langlais y el estreno absoluto de La isla desolada, cantata profana de Tomás Marco, así como la recuperación y primera grabación de la Cantata Benedicta de A. Dúo Vital. Realiza diversos programas con diferentes agrupaciones instrumentales como Gloria de J. Rutter, Magnificat de J. Willcocks, Misa Kv 192 de W. A. Mozart, Music for the funeral of Queen Mary de H. Purcell, Messiah de Haendel, Missa del Papae Marcelli de G.P. Palestrina o Misa O Magnum Mysterium de T.L. de Victoria, así como la preparación de la parte vocal de la Misa en si m BWV 232 y la Pasión según San Juan BWV 245 de J. S. Bach, la Gran Misa en Do m. Kv. 427 de Mozart, Messiah de Haendel, La creación de J. Haydn y La isla desolada de Tomás Marco; todo ello en colaboración con los maestros J. Ramón Encinar, J. Luis Temes, A. Häkkinen, O. Gershensohn, A. Zapico ó D. Martín Etxebarria entre otros. También realiza las grabaciones de los discos XL Aniversario, In memoriam, Cruce de caminos (de Pepe Santos) y La isla desolada (de Tomás Marco) con dicha formación. Actúa en marcos tan prestigiosos como las Catedrales de Bruselas, Gante y Brujas (Bélgica), Catedrales de Nôtre Dame de París y Chartres (Francia), Catedral de Mónaco, Catedral de León, Catedral de Oviedo o en Portugal (Lisboa y Oporto).*

*Caben destacar los siguientes premios bajo su dirección: Primer Premio en la modalidad de Polifonía del XIII Certamen Nacional de Canto Coral, Segundo puesto en el XIV Certamen Nacional de Canto Coral, Primer Premio (Lira de Oro) y Premio especial del público del 43º Certamen de la Canción Marinera de San Vicente de la Barquera, Lira de Bronce en la 41º edición de este mismo certamen, Primer Premio en el XII Concurso Nacional de Corales Antonio José de Burgos, Primer Premio del 14º Certamen de Coros Infantiles Príncipe de Asturias, Premio especial del público y Segundo Premio en el Certamen Nacional de Coros de Rivas-Vaciamadrid y 2º Premio en el 26º Certamen Coral Internacional Villa de Avilés.*

*Master en Investigación Musical por la Universidad Internacional de Valencia y profesor superior de oboe, ha impartido la docencia durante más de 20 cursos en diferentes centros musicales como en la Escuela Oficial Profesional de Música Muñiz Toca de Oviedo, Conservatorio Profesional Jesús de Monasterio de Santander y en la actualidad en el Conservatorio Profesional de Torrelavega.*

## *Cristina Vega Ramos*

*Comenzó sus estudios de piano con la profesora Elizavieta Jaszauty. Posteriormente cursó estudios en el Conservatorio Profesional de Música de Majadahonda con Marisa Santisteban y en el Conservatorio Superior de Música de Salamanca, especializándose en Piano Solista, Música de Cámara y Piano Contemporáneo con los profesores Claudio Martínez Mehner, Patrín García Barredo, Kennedy Moretti y Alberto Rosado. Además, realizó los estudios superiores de Clave en el Conservatorio Superior de Oviedo con Aarón Zapico, Samuel Maillo y Jorge López Escribano y clases de postgrado de piano con Nino Kereselizde.*

*Ha recibido los consejos de maestros como Josep Colom, Mariana Gurokova, Alexander Kandelaki, Ihmre Rohmann, Joaquín Soriano, Elza Kolodin, y otros.*

*Ha actuado en diversos lugares de toda la geografía española, tanto como intérprete solista como en música de cámara, destacando sus actuaciones en Auditorio Ciudad de León, la participación en las XVII Jornadas de Divulgación Musical de Fuencarral, y distintas salas de Madrid, Santander, Oviedo, Ciudad Real, Zamora, León, Salamanca, etc.*

*Ha actuado como solista con orquestas como la JOPMA, la Orquesta Sinfónica del COSCYL, la Orquesta Sinfónica del COPMA, y otras agrupaciones, bajo la dirección de maestros como Wolfgang Lischke, Claudio Martínez Mehner, Antonio Moya o Álvaro Corral. En el terreno de la música de cámara es miembro desde 2017 de Enso Trío junto a la violinista Laura Villar y al violonchelista José Ramón Rioz.*

*Desde 2006 compagina la actividad concertística con la docencia, que ejerce en la actualidad en el Conservatorio Profesional de Música de Torrelavega, como profesora de piano y pianista acompañante, así como su colaboración con la Camerata Coral de la Universidad de Cantabria y la Coral Polifónica ASCASAM.*

# Programa

## **Jubilate Deo**

*Peter Anglea (1988)*

Jubilate Deo, omnis terra,  
servite Domino in lætitia,  
introite in conspectu eius in exultatione.

Quoniam suavis est Dominus,  
in eternam misericordia ejus  
et usque in generationem veritas ejus.

Jubilate Deo, omnis terra

## **Regocijaos en Dios**

*Regocijaos en Dios, todos en la Tierra,  
servid al Señor con alegría  
venid ante su presencia con júbilo.*

*Porque el Señor es bueno,  
su misericordia es eterna  
y su verdad para todas las generaciones.*

*Regocijaos en Dios, todos en la Tierra.*

## **Sanctus (del Requiem)**

*Gabriel Fauré (1845-1924)*

Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus sabaoth.

Pleni sunt coeli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis

## **Santo**

*Santo, Santo, Santo.  
Dios nuestro Señor.*

*Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria*

*Hosanna en las alturas*

## **Ave Maria**

*Franz Biebl (1906-2001)*

(Solistas):

Angelus Domini nuntiavit Mariae  
et concepit de Spiritu Sancto.

Maria dixit: Ecce ancilla Domini  
fiat mihi secundum verbum tuum.

Et verbum caro factum est  
et habitavit in nobis.

(Coro):

Ave Maria, gratia plena,  
Dominus tecum;  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui, Jesus.

Sancta Maria, Mater Dei,  
ora pro nobis peccatoribus,  
nunc et in hora mortis nostrae. Amen.

## **Dios te salve María**

*El ángel del Señor anunció a María  
y concibió por obra del Espíritu Santo.*

*María dijo: he aquí la esclava del Señor  
hágase en mí según tu palabra.*

*Y el verbo se hizo carne  
y habitó entre nosotros.*

*Dios te salve María, llena eres de gracia,  
el Señor está contigo,  
bendita tú entre las mujeres  
y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.*

*Santa María, madre de Dios,  
ruega por nosotros pecadores,  
ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.*

*Solos: Noemí López, Amaia Ribera y Zoe Saiz*

## **Graduale – Os Justi**

*Joseph Anton Bruckner (1824-1896)*

Os justi meditabitur sapientiam  
et lingua ejus loquetur iudicium.

Lex Dei ejus in corde ipsius  
et non supplantabuntur gressus ejus.

Alleluia.

## **Cantate Domino**

*J. Elberdin (1976)*

Sing to the Lord a new song,  
all the earth praise his name.

Kanta Jaunari kantu berria  
kanta Jaunari lur guztia.

Benedicite nomini eius  
annuntiate diem de die  
salutare eius.

Cantate, exsultate et psallite in cithara,  
psallite voce psalmi.  
Cantate Domino,  
quia mirabilia fecit.

## **Canta mar**

*J.R. Sellés i Camps (1962)*

Canta mar,  
dime dónde se esconde el amor.  
Calla mar,  
confidente de almas sin paz.

Canta mar,  
los secretos de la eternidad.  
Calla mar,  
albacea de la verdad.

Brilla mar,  
corazones se encuentran en ti.  
Suenan mar,  
dos miradas se acarician sin fin.

Al calor de tus aguas de olvido quedó.  
La ilusión para el tiempo en una canción.

Luz de cristal reflejo de besos de amor,  
labios del mar dulce roce sin control.

## **Gradual – La boca de los justos**

*La boca de los justos meditará en sabiduría  
y su lengua hablará con juicio.*

*La ley de su Dios está en su corazón  
y sus pasos no serán suplantados.*

*Aleluya*

*Cantad al Señor un cántico nuevo,  
toda la tierra alabe su nombre.*

*Cantad al Señor un cántico nuevo,  
cantad al Señor en toda la tierra.*

*Benedicid su nombre  
proclamad su salvación cada día.*

*Cantad, alegraos y entonad en el arpa,  
entonad las palabras del salmo.  
Cantad al Señor,  
porque ha hecho maravillas.*

Gotas de mar,  
aleteo de brisa y de sal,  
dulce canción,  
secreta llave que abre un corazón.

Espejo de la luna,  
nido de mi broche,  
ola hecha cuna,  
tesoro de la noche.

Sed de amar,  
fuego eterno que en ti se encendió.  
En el aire va un grito sordo de felicidad.

Canta mar,  
la habanera que un sueño escribió.  
Baila mar,  
ritmo suave que abre mi interior.

## Renaces tú

*Arturo Dúo Vital (1901-1964)*

En un jardín de ensueño la luz primera vi,  
y en mis tiernos albores su belleza sentí.

Muy lejos de tu suelo, con ansia suspiré  
y en mi constante anhelo tu amor sagrado  
siempre añoré.

Cuando la tarde disipa el azul  
y entre las sombras se esconde la luz,  
la luz de un recuerdo brilla  
y en mi memoria renaces tú.

Cuando en la noche de oscura quietud,  
entre las sombras se esconde la luz,  
una ilusión florece,  
flor que en mi pecho crece  
y en mi memoria renaces tú.

Aquel jardín de ensueño  
con ansia recordé  
y en mi constante anhelo tu amor sagrado  
siempre guardé.

De tu cielo, como una estrella,  
la imagen bella sin par brilló.

¡Tierra de mis amores, vergel de flores,  
lindo rincón!

Al arrullo del mar la brisa de tu sonrisa es  
grata canción.

Quiere mi pecho anhelante  
por ti vivir dulce emoción,  
y en tu cariño constante latir mi corazón.

## Cantos asturianos

*Julio Domínguez (1965)*

Si la nieve resbala por el sendero  
ya no veré a la niña que yo más quiero.  
¡Ay! Amor, si la nieve resbala.  
¡Ay! Amor qué haré yo.

Si la nieve resbala qué harán las rosas  
ya se van deshojando las más hermosas.  
¡Ay! Amor, si la nieve resbala.  
¡Ay! Amor qué haré yo.

Chaleneru, chaleneru,  
¿Qué llesves ena chalana?  
Llves roses y claveles  
y el corazón d'una dama.

Soi de la chalana soi,  
soi del pueblín chaleneru  
pue si la chalana muerre  
muerrese'l pueblín enteru.

Si pases el puente  
nun caigas al agua.

Chaleneru, chaleneru,  
¿Qué llesves ena chalana?  
Llves roses y claveles  
y el corazón d'una dama.

Si pases el puente  
nun caigas al agua,  
que los tos amores  
son d'una chalana.

*Solo: Saray Riaño*



## Rondó de la jeringosa

Pedro Braña (1902-1995)

¡ Déjala sola bailar!

*Déjala sola que la quiero ver bailar,  
saltar y brincar y dar vueltas al aire,  
por la jeringa de un fraile,  
la más jeringosa,  
por lo bien que lo bailas hermosa.*

Que lo baile, déjala. ¡Déjala ya!  
Déjala sola, no la molestes más.

*Déjala sola que la quiero ver bailar,  
saltar y brincar y dar vueltas al aire,  
por la jeringa de un fraile,  
la más jeringosa,  
por lo bien que lo bailas hermosa.*

Déjala.  
¡ Déjala ya!

## Cantares

Juan Manuel Serrat (1943)

Todo pasa y todo queda  
pero lo nuestro es pasar,  
pasar haciendo caminos,  
caminos sobre la mar.

Nunca perseguí la gloria,  
Ni dejar en la memoria  
De los hombres mi canción.

Yo amo los mundos sutiles,  
ingrávidos y gentiles  
como pompas de jabón.

Me gusta verlos pintarse  
de sol y grana volar,  
bajo el cielo azul temblar  
súbitamente y quebrarse.

*Recitador:*

*Caminante, son tus huellas el camino, y  
nada más. ¡Caminante, no hay camino!*

*Se hace camino al andar.*

*Al andar se hace camino,  
y al volver la vista atrás,  
se ve la senda*

*que nunca se ha de volver a pisar.*

*Caminante, no hay camino,  
sino estelas en la mar.*

Hace algún tiempo en ese lugar,  
donde hoy los bosques  
se visten de espinos,  
se oyó una voz de un poeta gritar:

¡Caminante, no hay camino!  
Se hace camino al andar,  
golpe a golpe, verso a verso.

Murió el poeta lejos del hogar,  
lo cubre el polvo de un país vecino,  
al alejarse le vieron llorar

¡Caminante, no hay camino!  
Se hace camino al andar,  
golpe a golpe, verso a verso.

Cuando el jilguero no puede cantar,  
cuando el poeta es un peregrino,  
cuando de nada nos sirve rezar

¡Caminante, no hay camino!  
Se hace camino al andar,  
golpe a golpe, verso a verso.

## Locuras

*Silvio Rodríguez (1946), arreglo coral de Liliana Cangiano (1951-1997)*

Hay locuras para la esperanza,  
hay locuras también del dolor.

Y hay locuras de allá  
donde el cuerdo no alcanza  
locuras de otro color.

Hay locuras que son poesía,  
hay locuras de un raro lugar,  
hay locuras sin nombre, sin fecha sin cura,  
que no vale la pena curar.

Hay locuras que son como brazos de mar,  
te sorprenden te arrastran te pierden y ya.

Hay locuras de ley pero no de juzgar.

Hay locuras que son la locura,  
personales locuras de dos.  
Hay locuras que imprimen  
dulces quemaduras,  
locuras de diosa y de dios.

Hay locuras que hicieron el día,  
hay locuras que están por venir.  
Hay locuras tan vivas  
tan sanas, tan puras,  
que una de ellas será mi morir.

*Solo: Noemí López*

## Insalata italiana

*Richard Genée (1823-1895)*

Piano, piano, dolce, soave ed amabile,  
forte, piano, pianissimo,  
venite qua.

Forte, fortissimo, forte, piano,  
crescendo, stringendo, più mosso,  
rinforzando, diminuendo,  
decrecendo, morendo, smorzando.

Recitativo, O Dio, O Cielo,  
coloratura, lo tremo,  
a piacere, colla parte, fermata.

Lento, con espressione,  
larghetto, sostenuto, ritenuto  
espressivo, ben marcato,  
con dolore, ben legato,  
con espressione.  
Ah!, vibrato, mezza voce,  
appassionato, precipitato,  
sospirando, ritardando  
pizzicato, arco, arco,

Precipitato, sospirando,  
ritardando, arco.

Tra ta ta ta ta ta ta ta, suona la tromba:  
Tra ta ta ta ta ta ta ta, a la vendetta!

Con fuoco, staccato,  
assai scandaloso,  
non più lamentoso.

Bravo, bravissimo,  
sono contento,  
volti subito l'accompagnamento.

Con rabbia, con furia,  
in tempo di polacca,  
con impeto, con scandalo,  
con grazia, con anima,  
agitato, più mosso stretto,

fine dell'opera,  
felicità, felicità.  
Fine dell'opera.

*Solos: Noemí López, Ignacio Fernández y Miguel Barón*



*Año Jubilar Lebaniego 2023-2024*

## Miembros de la Camerata Coral

### Sopranos

Cristina Vega  
Elena Romón  
Eva García  
Eva Muro  
Julia Glibowska  
Liliana Zofia Bondarenko  
Lorena Sánchez  
Lucía Minondo  
María Pilar Vicente  
Marianna Bertozzo  
Noemí López  
Raquel Molina  
Saray Riaño  
Susana Rábago

### Contraltos

Amaia Ribera  
Ana Cervera  
Beatriz Gurruchaga  
Beatriz Velarde  
Elsa Arce  
Lines del Castillo  
Lucía Espada  
Marta Gómez  
Patricia Terán  
Sara Sánchez

### Tenores

Alexander Leewe  
Eduardo Artal  
Francisco Cano  
Francisco Caso  
Francisco M. Pérez  
Ignacio Fernández  
Ignacio González  
Jesús Agüero  
Luis Husillos  
Santos Bringas  
Zoe Saiz

### Bajos

Andrés Gárate  
Federico Hoyo  
Iñaki Presmanes  
Iván Salas  
Javier López  
Ken Friedman  
Marcelo Revilla  
Miguel Barón

## Junta Directiva de la Camerata Coral

Beatriz Gurruchaga (Presidenta)  
José Girao  
Paula Guillot  
Rosa Pérez  
Patricia Terán  
Cristina Vega

Camerata Coral de la Universidad de Cantabria  
Edificio Interfacultativo  
Avenida de los Castros, s.n.  
39005 Santander

Teléfono: 615.511.643  
Correo electrónico: [camerata@unican.es](mailto:camerata@unican.es)  
Web: [www.corocameratacoraluc.es](http://www.corocameratacoraluc.es)

Síguenos en nuestras  
redes sociales



[@corocameratacoraluc](https://www.facebook.com/corocameratacoraluc)

[@CamerataCoralUC](https://www.instagram.com/CamerataCoralUC)